

# Manuel d'installation et d'utilisation

## Carillon sans fil mobile CALIMA 800

- Fonction d'enceinte Bluetooth®
- Mélodies d'appel individuelles au format MP3
- Anneau lumineux / flash LED
- Fonctionnement sur batterie et fonctionnement sur bloc d'alimentation



**GROTHE**  
URMET|GROUP

## Sommaire

### Informations générales

- Informations sur le produit ..... 3
- Consignes de sécurité et mentions légales ..... 4

### CALIMA 800 – les points forts en bref ..... 5

### Vue d'ensemble du produit ..... 6

### Première utilisation / Mise en service / Raccordement de la batterie ..... 7

Remplacement de la batterie ..... 9

Adaptateur de table ..... 10

### Configuration du carillon sans fil

- Activation et désactivation de la fonction Bluetooth® / Jumelage de la source audio via Bluetooth® ..... 11
- Choix de la mélodie / Carte microSD ..... 13
- Choix de la couleur de l'anneau lumineux LED ..... 16
- Réglage LED ..... 17
- Volume de la sonnerie ..... 19

### Mise en sourdine / Fonction de sommeil ..... 20

### Jumelage

- Jumelage du carillon sans fil et du bouton d'appel sans fil ..... 22
- Annulation du jumelage entre le carillon sans fil et le bouton d'appel sans fil ..... 24

### Fonction d'alarme (en option avec MISTRAL SE03) ..... 25

### Possibilités de combinaison / Mise en réseau ..... 26

### Portée radio ..... 27

### Caractéristiques techniques ..... 27

### Dépannage et aide ..... 28

### Guide rapide

- Bluetooth® ..... 30
- Choix de la mélodie / Carte microSD ..... 31
- Choix de la couleur de l'anneau lumineux LED ..... 32
- Réglage LED ..... 32
- Volume ..... 33
- Fonction de sommeil ..... 33
- Mise en sourdine ..... 34
- Jumelage ..... 34
- Annulation du jumelage ..... 35
- Fonction d'alarme ..... 35

Cher client, chère cliente,

Nous vous remercions vivement d'avoir choisi notre produit. Avec cet appareil, vous avez acquis un produit de qualité que nous avons développé et fabriqué pour vous avec le plus grand soin et dans le respect des normes les plus strictes.

### Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier le contenu de l'emballage à l'aide de la liste de colisage fournie.

### Vous aurez également besoin des éléments suivants :

- une pièce de monnaie ou autre pour l'ouverture du compartiment de batterie
- en option pour utiliser la mémoire de mélodies externe, une carte microSD disponible en tant qu'accessoire, µSD16 16 Go (référence 43509)

### Informations sur le produit

Veuillez lire attentivement le **manuel d'installation et d'utilisation** avant la mise en service et le conserver pour une consultation ultérieure. Joignez ce manuel au produit si vous le transférez.

Le **manuel d'installation et d'utilisation** actuel est également disponible sur notre site Web à la page détaillée de l'article en tant que **fichier PDF à télécharger**. Pour des informations complémentaires, consultez aussi :



<https://www.grothe.de/Haeufig-gestellte-Fragen/>



<https://www.grothe.de/service/erklaervideos/>

### Nettoyage

Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide, mais pas de microfibre, car cela peut rayer la surface.

### Utilisation conforme

L'appareil décrit ici sert exclusivement de dispositif de sonnette ou de signalisation radiocommandé pour un usage privé. Le fonctionnement peut être affecté par des influences extérieures (piles vides, interférences radio, etc.). N'utilisez en aucun cas ce carillon sans fil dans des zones de sécurité ! Si la défaillance de l'appareil peut entraîner un danger pour les personnes ou d'autres dommages consécutifs, vous DEVEZ l'éviter en prenant des mesures de sécurité appropriées supplémentaires !

### Consignes de sécurité

N'exposez pas le carillon sans fil à des gouttes ou des projections d'eau ! Ne posez pas de récipients remplis de liquides sur l'appareil ! Ne couvrez pas l'appareil avec des objets ou des couvertures, des rideaux, etc. et protégez-le du rayonnement direct du soleil et des sources d'inflammation ouvertes !

Un court-circuit des contacts de charge sur l'adaptateur de table doit absolument être évité.

## Consignes de sécurité et mentions légales

### Déclarations de conformité

Grothe GmbH déclare par la présente, sous sa propre responsabilité et de manière contraignante, que ce produit est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité et aux autres dispositions applicables de la norme 2014/53/UE ; selon le type d'appareil, testé selon les normes EN 3000220-2, EN 301489-1, EN 62368-1:2016, EN 55022, EN 50581 concernées.

Directive RED 2014/53/UE

Directive CEM 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE

Directive DEEE 2012/19/UE

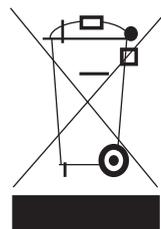
Déclaration de conformité UE pour tous les pays de l'UE : voir [www.funkgong.de](http://www.funkgong.de)

Fréquence d'émission 868,35 MHz

### Élimination et recyclage

Les déchets électroniques et les piles (le cas échéant) ne doivent PAS être jetés avec les ordures ménagères ! Éliminez les équipements électriques et les piles inutiles ou mis au rebut exclusivement via les systèmes de reprise et de collecte ou par l'intermédiaire du fabricant ou de l'importateur.

La collecte séparée des équipements électriques et électroniques est représentée par le symbole d'une poubelle barrée. L'élimination de ces équipements électriques et électroniques par le biais des ordures ménagères est interdite selon la loi allemande ElektroG !



### Garantie et responsabilité

Les carillons GROTHE GmbH sont fabriqués avec une technologie moderne et sont soumis à un contrôle de qualité à 100 %. Toutefois, en cas de défaut de votre appareil, GROTHE GmbH offre une garantie selon l'étendue suivante.

1. Notre garantie comprend la réparation ou la nouvelle livraison d'un appareil lorsque celui présente des défauts manifestes au niveau du fonctionnement ou de la qualité du matériau.
2. La garantie ne couvre pas l'usure naturelle ou les dommages liés au transport. Elle ne couvre pas non plus les dommages dus au non-respect des consignes de montage ou à une installation incorrecte. La garantie est automatiquement annulée lorsque l'appareil a été ouvert pour résoudre des problèmes.
3. La période de garantie est de 24 mois à compter de l'achat de l'appareil par l'utilisateur final. Le respect du délai de réclamation doit être attesté par une preuve de la date d'achat en joignant une facture, un bon de livraison ou un autre document similaire.

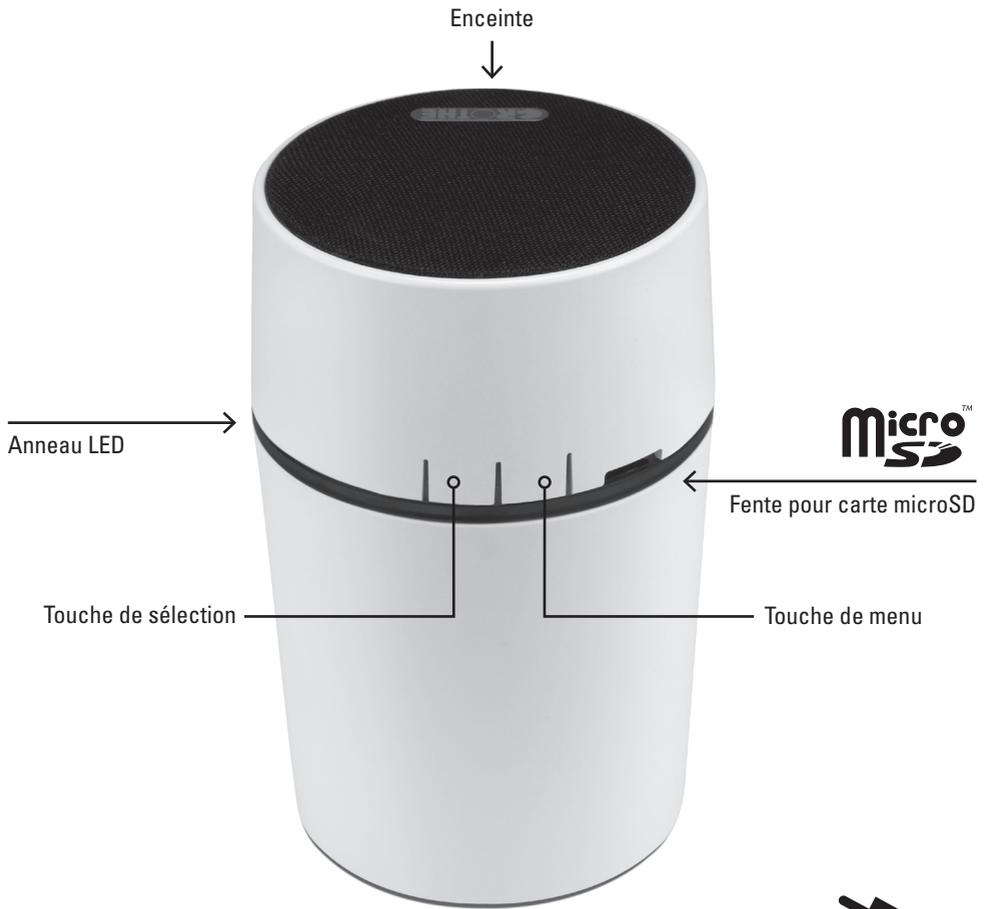
En cas de défaut, renvoyez l'appareil en joignant la description du défaut à l'adresse du vendeur avec les justificatifs indiqués ci-dessus.

### L'appareil polyvalent – CALIMA 800 ...

- ... est un **carillon sans fil mobile** de **grande portée** et avec une **liaison radio stable** que vous pouvez utiliser partout dans la maison et à l'extérieur sous abri (en plein air par temps sec, protégé de l'humidité).
- ... est facile et rapide à régler et à commander grâce à la **commande par deux touches**.
- ... indique **l'état du réglage** via la **sortie vocale**.
- ... est une **enceinte Bluetooth puissante** qui s'arrête automatiquement à chaque signalisation d'appel et à chaque appel entrant. La diffusion est contrôlée au moyen d'un smartphone, par exemple.
- ... est équipé d'un **emplacement pour carte microSD**. Enregistrez vos mélodies d'appel préférées au **format MP3** sur une carte microSD (accessoire en option µSD16, référence 43509).
- ... est **équipé d'une puissante batterie lithium-ion** qui est rechargée via l'adaptateur de table.
- ... peut être utilisé en **fonctionnement sur batterie ou alimenté en permanence** en tension au moyen de l'adaptateur de table avec bloc d'alimentation approprié. (Adaptateurs de table supplémentaires TA55 disponibles, référence 43599).
- ... peut affecter une **mélodie d'appel individuelle** provenant de la mémoire de mélodies interne ou externe (carte microSD) à **chaque bouton d'appel sans fil jumelé** (détecteur de mouvement sans fil).
- ... peut être **mis en sourdine sans limite de durée** et placé en **mode de sommeil pendant 1/3/9 heures** et ne signale alors ni de manière optique, ni de manière acoustique. Pendant ce temps, l'anneau lumineux LED clignote en vert pour le rappeler.
- ... **enregistre durablement tous les réglages** – même en l'absence d'alimentation.
- ... possède un **anneau lumineux LED coloré avec fonction de flash LED** pour la **signalisation optique**. Vous pouvez adapter la couleur et le type à vos besoins individuels.
- ... peut être **régulé individuellement**. Vous pouvez affecter à chaque bouton d'appel sans fil MISTRAL, détecteur de mouvement et autres (émetteurs généraux) une **autre mélodie d'appel et une signalisation optique particulière (flash blanc / lumière ou clignotement coloré / éteinte)**. Une **exception** : le volume sonore est toujours le même.
- ... est rapidement opérationnel car il ne doit dans un premier temps qu'être **jumelé avec le bouton d'appel sans fil (émetteur général) \***. La mélodie d'appel, le volume et la signalisation d'appel optique se règlent ultérieurement.
- ... est déjà jumelé dans le set avec le bouton d'appel sans fil MISTRAL SE03 à sa sortie d'usine.
- ... fait partie d'un **système extensible** qui peut être complété avec différents boutons d'appel sans fil, carillons sans fil, détecteurs de mouvement sans fil et autres (émetteurs généraux) des séries CALIMA, MISTRAL ou ECHO.
- ... peut être jumelé avec **jusqu'à 22 boutons d'appel sans fil, détecteurs de mouvement sans fil** et autres (émetteurs généraux). Chacun envoie un code individuel, les interférences sont donc exclues.
- ... peut également être utilisé comme **système d'appel d'urgence interne** rapidement utilisable, flexible et surtout mobile. Pour la fonction d'alarme, il vous faut un bouton d'appel sans fil MISTRAL SE03 en tant qu'émetteur d'alarme.

\* La procédure de jumelage est décrite au chapitre « Jumelage » ainsi que dans le guide rapide.

## Vue d'ensemble du produit



Cache du compartiment de batterie

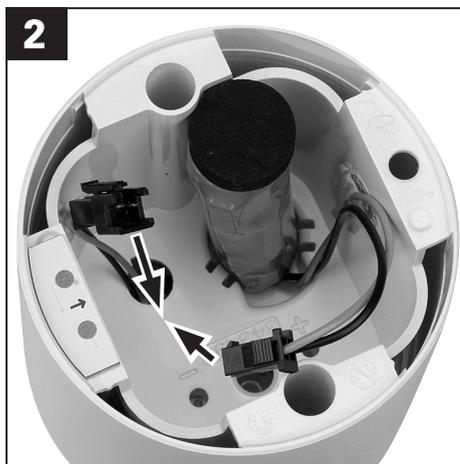


Adaptateur de table avec bloc d'alimentation secteur

## Première utilisation / Mise en service / Raccordement de la batterie



**Ouvrez** le compartiment de batterie en tournant le couvercle **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** au moyen d'une **pièce de monnaie**.



Avant la première utilisation, **raccordez la batterie au CALIMA 800**.

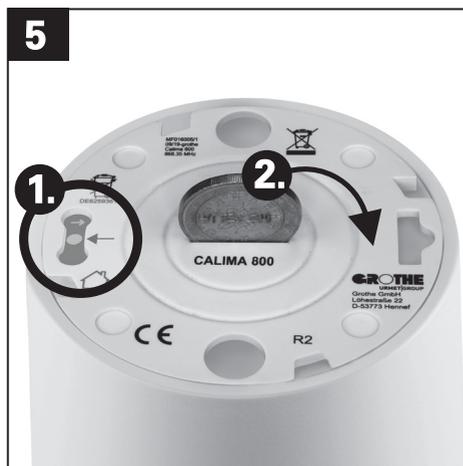


Pour ce faire, insérez simplement le **connecteur mâle de la batterie dans le connecteur femelle du carillon** jusqu'à ce que celui-ci **s'enclenche de manière audible**. Respectez bien la polarité (les mêmes couleurs ensemble).



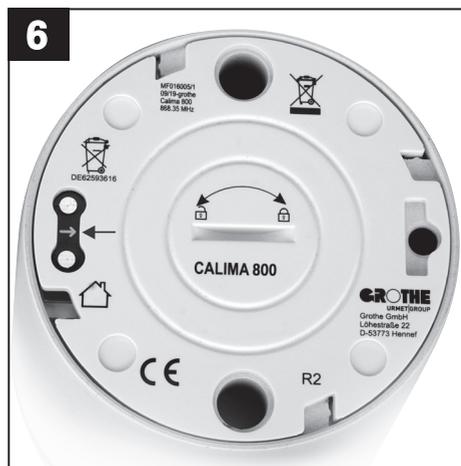
L'anneau lumineux LED **s'allume en rouge** pendant la procédure de configuration.

**Bon à savoir** : grâce à la protection anti-rotation, vous ne pouvez insérer le connecteur mâle que dans la bonne position dans le connecteur femelle.



**1.** Mettez le cache en place. La **petite flèche noire sur le cache** doit être dirigée vers le contact visible en dessous ou à gauche de la petite flèche blanche entre les contacts, vu dans le sens des aiguilles d'une montre.

**2.** Fermez le compartiment de batterie en tournant le couvercle **dans le sens des aiguilles d'une montre au moyen d'une pièce de monnaie.**



Cache à l'état fermé. Le couvercle fermé empêche que la batterie ne glisse.

## Remplacement de la batterie

### Bon à savoir :

Le CALIMA 800 est équipé d'une **batterie lithium-ion longue durée**.

**La batterie n'est pas montée de manière fixe et peut être remplacée très facilement sans outil.** Nous favorisons ainsi une longue durée de vie pour un produit de grande qualité.

Selon les habitudes d'utilisation, un remplacement de la batterie peut s'avérer nécessaire à un moment donné.

Si vous remarquez, après des opérations de charge et décharge très fréquentes, que la puissance de la batterie a fortement baissé ou que la batterie est défectueuse, vous pouvez vous procurer la **batterie de remplacement appropriée** auprès de notre société.

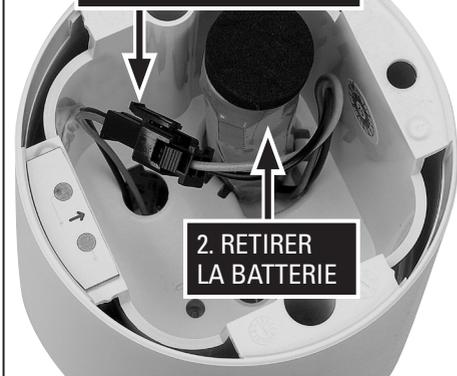
1



Pour le remplacement, **ouvrez** le compartiment de batterie en tournant le couvercle **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** au moyen d'une **pièce de monnaie**.

2

1. DÉVERROUILLER  
LE CONNECTEUR MÂLE



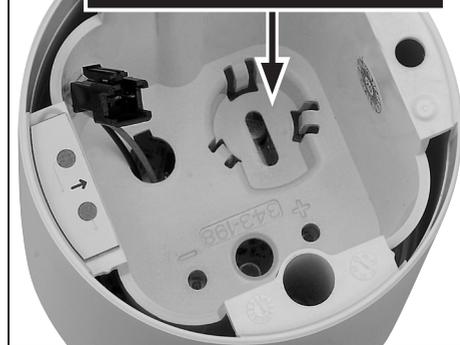
2. RETIRER  
LA BATTERIE

1. Appuyez sur le **petit levier sur le connecteur mâle** pour le **déverrouiller**. Cela permet de couper la liaison.

2. Tirez la batterie vers le haut pour l'extraire du boîtier.

3

INSÉRER LA BATTERIE AVEC  
LES FILS DEVANT

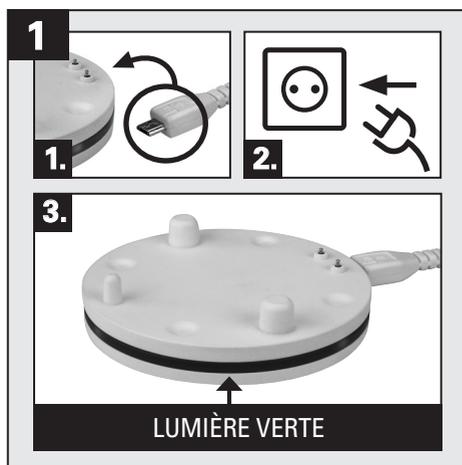


**La nouvelle batterie se raccorde de la même manière que lors de la première utilisation.**

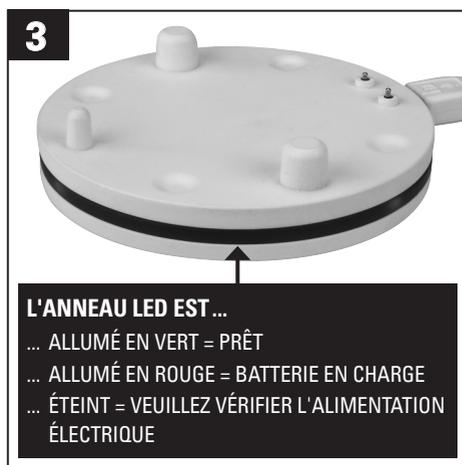
Enfichez **la batterie avec les fils devant** dans le **logement** se trouvant au fond du boîtier, où il y a suffisamment d'espace pour les fils sur le côté.

Fermez ensuite le boîtier (voir page 8).

## Adaptateur de table



1.) Reliez le **câble USB** à l'**adaptateur de table**.  
2.) Branchez le **bloc d'alimentation secteur** à une **prise de courant**. 3.) Dès que l'**anneau lumineux LED s'allume en vert**, l'adaptateur de table est opérationnel.



**L'anneau lumineux LED indique les états suivants :**  
**Lumière verte** – prêt, le CALIMA 600/800 est alimenté en tension, la batterie du CALIMA 800 est chargée. **Lumière rouge** – la batterie du CALIMA 800 est en cours de charge. **Absence de lumière** – bloc d'alimentation secteur pas branché, veuillez vérifier les connexions.



Placez le CALIMA 800 sur l'adaptateur de table de sorte que les **contacts à ressort touchent les points de contact du CALIMA 800**. Les dômes de guidage de l'adaptateur de table aident à trouver la bonne position.

**Remarque :** lors de la première mise en service, chargez la batterie pendant une durée de **12 heures** minimum.

**Les réglages** comme le jumelage, le choix de la mélodie, etc. peuvent être effectués **avant la fin des 12 heures**, même pendant le processus de charge sur l'adaptateur de table (TA55).

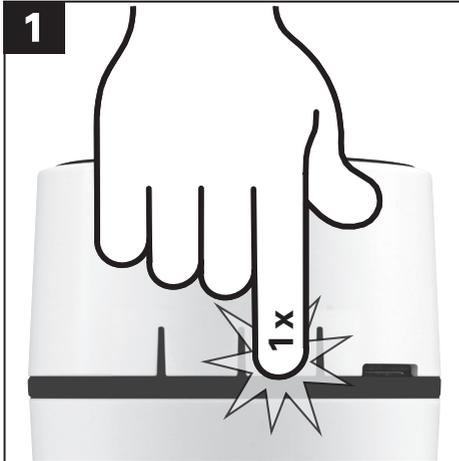
Il est recommandé de laisser **par défaut le CALIMA 800 branché via l'adaptateur de table TA55** pour garantir que la batterie est chargée en permanence.

Le CALIMA 800 peut bien entendu aussi être utilisé pendant une longue durée **en tant que carillon sans fil mobile et enceinte Bluetooth®**, sans adaptateur de table.

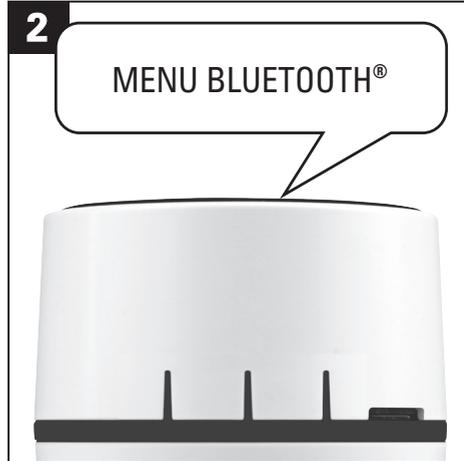
La sortie audio via le streaming Bluetooth® est garantie **pendant plusieurs heures**.

## Fonction Bluetooth®

Le CALIMA 800 peut être relié via Bluetooth® à d'autres sources audio et utilisé en tant qu'enceinte Bluetooth®. Lorsqu'un visiteur sonne, la sortie audio de la source Bluetooth® est immédiatement mise en sourdine et reprend automatiquement lorsque la mélodie d'appel est terminée. Ainsi, vous ne ratez aucun visiteur.



Dans l'état de base, appuyez 1 fois sur la **touche de menu** du carillon sans fil.



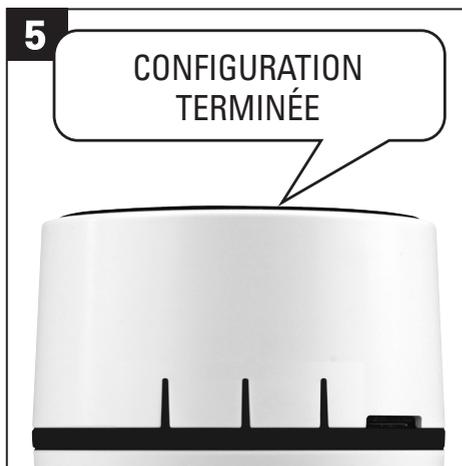
Vous entendez « **Menu Bluetooth®** ».



L'anneau lumineux LED s'allume en bleu.



Appuyez sur la **touche de sélection** pour **activer la fonction Bluetooth®**. À la pression suivante de la touche de sélection, la fonction **Bluetooth®** est **désactivée**.



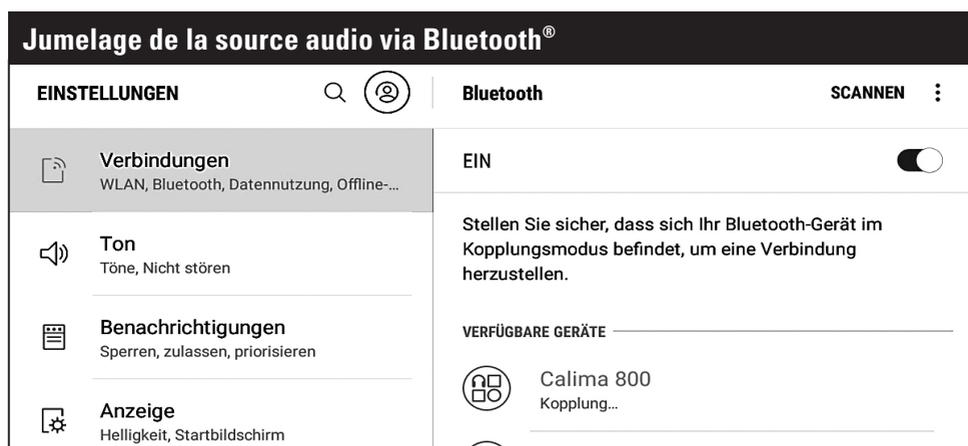
Vous entendez comme confirmation  
« **Configuration terminée** ».

**Bon à savoir :** nous vous recommandons de désactiver la fonction Bluetooth® lorsque vous ne souhaitez pas utiliser l'enceinte.

Vous prolongez ainsi l'autonomie de la batterie (si vous utilisez le CALIMA 800 sans adaptateur de table).

Lorsque **la fonction Bluetooth® est désactivée, le fonctionnement est garanti pendant plusieurs mois.** La **surveillance de batterie** du CALIMA 800 permet d'éviter une décharge profonde susceptible d'endommager la batterie.

**Remarque :** le carillon sans fil revient automatiquement à l'état de base si aucune touche n'est appuyée pendant 7 secondes.

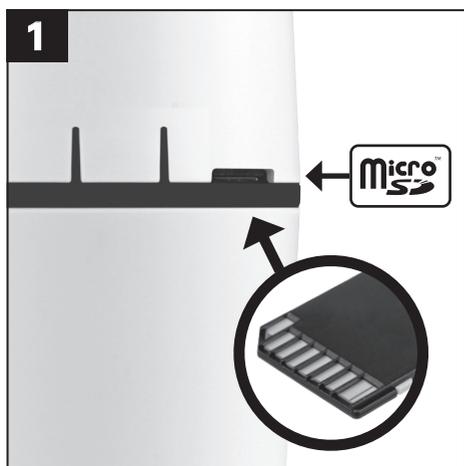


Dans le **menu Bluetooth®** de votre **smartphone** ou d'une autre **source audio compatible Bluetooth®**, vous voyez « **CALIMA 800** » lorsque la fonction Bluetooth® est activée sur le CALIMA 800. Reliez votre source audio Bluetooth® au CALIMA 800.

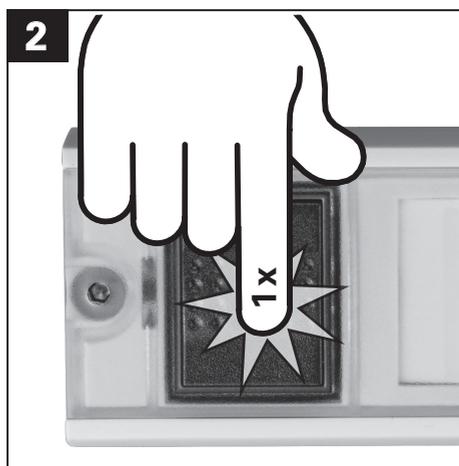
**Démarrez un programme de sortie audio sur un appareil jumelé situé à proximité du CALIMA 800.** Le volume de la sortie audio se règle sur l'appareil jumelé.

**Remarque :** lorsque la **charge de la batterie est faible**, la fonction Bluetooth® est coupée automatiquement. Si la **charge de la batterie continue de baisser**, toutes les fonctions du CALIMA 800 sont désactivées par la suite. Vous devez recharger complètement le CALIMA 800 au moyen de l'adaptateur de table TA55 pour pouvoir réutiliser ses fonctions.

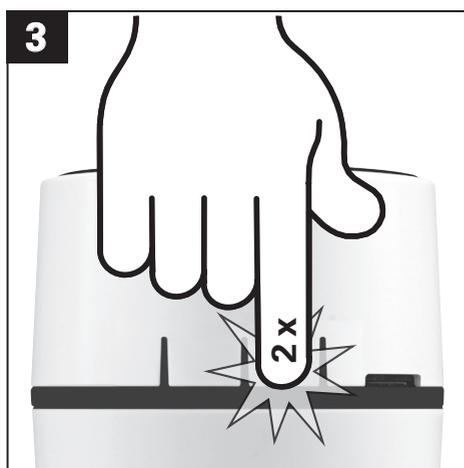
## Choix de la mélodie – Mémoire de mélodies / Carte microSD



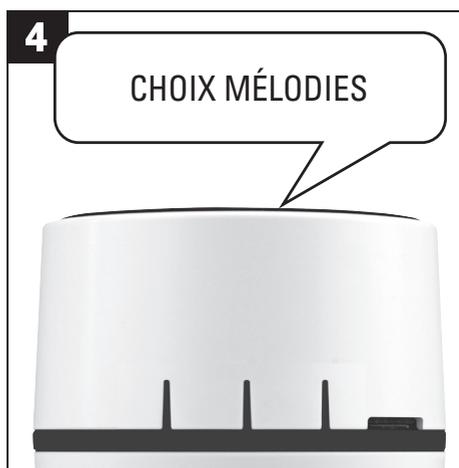
Insérez la **carte microSD\*** avec les **contacts orientés vers le haut** dans l'emplacement pour carte microSD après avoir copié les mélodies au format MP3 dans le répertoire principal de la carte microSD\*.



Actionnez le **bouton d'appel sans fil** pour lequel vous souhaitez régler la mélodie.



Dans l'état de base, appuyez ensuite 2 fois sur la **touche de menu** du carillon sans fil.



Vous entendez « **Choix mélodies** ».

\*Carte microSD 16 Go disponible auprès de Grothe ( $\mu$ SD16, référence 43509)



L'anneau lumineux LED **s'allume en vert** lorsque la **mémoire de mélodies interne** est activée.



Pour sélectionner une mélodie d'appel dans la **mémoire de mélodies interne**, appuyez autant de fois que nécessaire sur la **touche de sélection** jusqu'à ce que la mélodie souhaitée soit jouée.



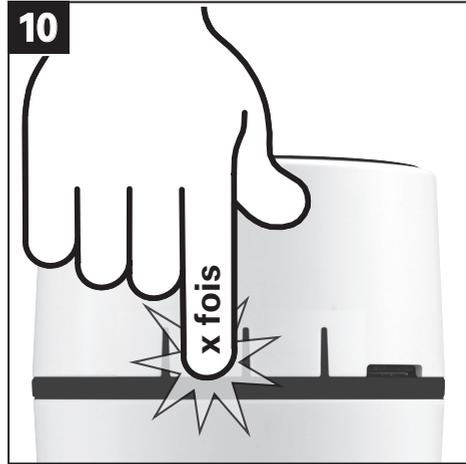
Pour sélectionner une mélodie d'appel dans la **mémoire de mélodies externe (carte microSD)**, appuyez sur la **touche de sélection** pendant environ 3 secondes pour passer à la mémoire externe.



Vous entendez « **Mémoire de mélodies externe** ».

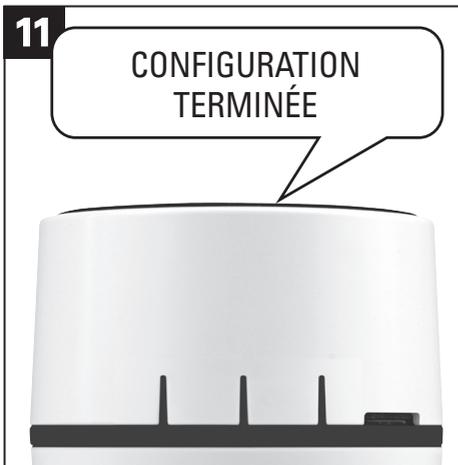


L'anneau lumineux LED s'allume en **jaune** lorsque la **mémoire de mélodies externe** est activée.



Pour sélectionner une mélodie dans la mémoire de mélodies externe, appuyez autant de fois que nécessaire sur la **touche de sélection** jusqu'à ce que la mélodie souhaitée soit jouée.

Vous entendez désormais la dernière mélodie jouée lorsque le bouton d'appel sans fil est actionné.



Vous entendez comme confirmation « **Configuration terminée** ».

**Répétez les opérations pour régler la mélodie pour les autres boutons d'appel sans fil jumelés.**

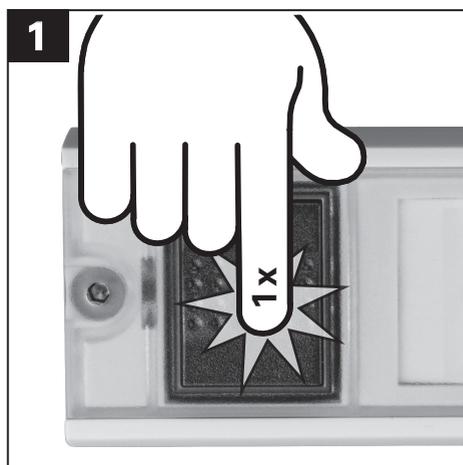
**Remarque :** vous pouvez à tout moment basculer entre les mémoires de mélodies interne et externe en appuyant à nouveau sur la touche de sélection pendant 3 secondes environ.

L'anneau lumineux LED s'allume en fonction de la sélection

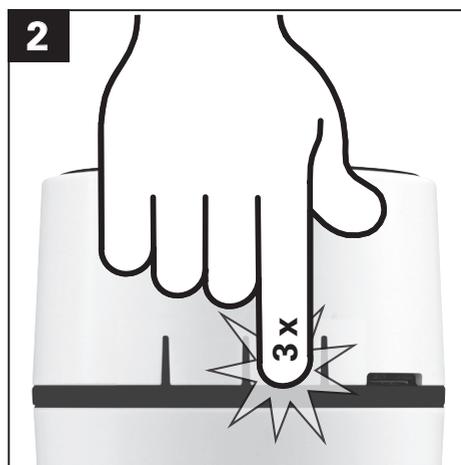
- **en vert** lorsque la **mémoire interne** est active
- **en jaune** lorsque la **carte microSD** est active.

**Remarque :** le carillon sans fil revient automatiquement à l'état de base si aucune touche n'est appuyée pendant 7 secondes.

## Choix de la couleur de l'anneau lumineux LED



Actionnez le **bouton d'appel sans fil** pour le réglage de la couleur de l'anneau lumineux LED sur le carillon sans fil.



Dans l'état de base, appuyez ensuite 3 fois sur la **touche de menu**.

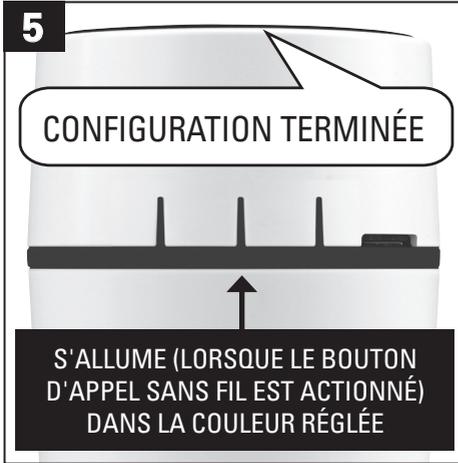


Vous entendez « **Choix couleur** ». L'anneau lumineux LED s'allume dans la couleur **actuellement réglée**.



Appuyez maintenant autant de fois que nécessaire sur la **touche de sélection** jusqu'à ce que l'anneau lumineux LED s'allume dans la couleur souhaitée.

Votre sélection est **enregistrée automatiquement** si aucune touche n'est appuyée pendant **7 secondes**.

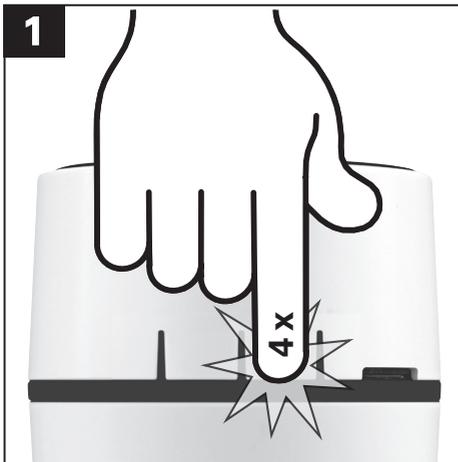


7 secondes après le dernier actionnement de touche, vous entendez « **Configuration terminée** ».

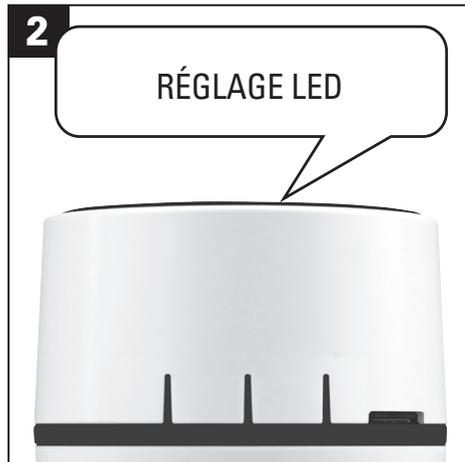
L'anneau lumineux LED s'allume désormais dans la couleur réglée lorsque le bouton d'appel sans fil est actionné.

**Remarque :** le carillon sans fil revient automatiquement à l'état de base si aucune touche n'est appuyée pendant 7 secondes.

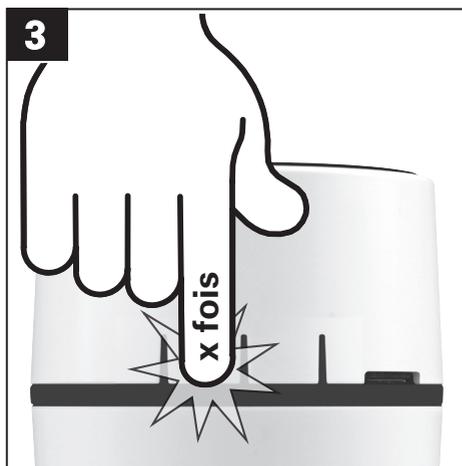
## Réglage LED



Dans l'état de base, appuyez **4 fois** sur la **touche de menu**.



Vous entendez « **Réglage LED** ».

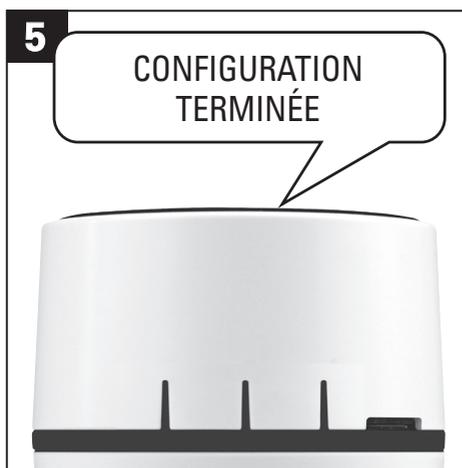


Appuyez maintenant autant de fois que nécessaire sur la **touche de sélection** jusqu'à ce que le réglage LED souhaité s'affiche.



Possibilités de sélection toujours dans l'ordre suivant à partir du réglage actuel :

- **flash blanc**
- **lumière colorée**
- **clignotement coloré**
- **éteint**



Vous entendez comme confirmation « **Configuration terminée** ».

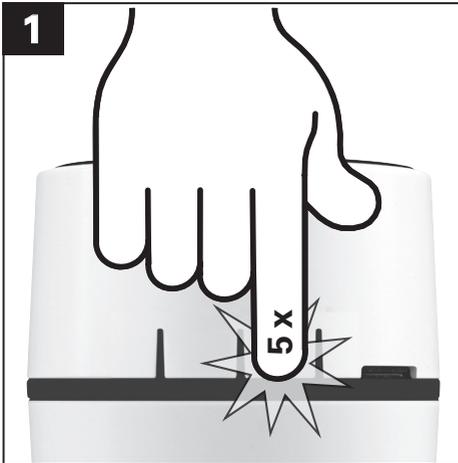
**Remarque :** le carillon sans fil revient automatiquement à l'état de base si aucune touche n'est appuyée pendant 7 secondes.

**Bon à savoir :**

Différentes possibilités s'offrent à vous pour l'anneau lumineux LED / le flash LED, que vous pouvez définir individuellement pour chaque bouton d'appel sans fil (émetteurs généraux).

- **Couleur** (rouge, vert, bleu, etc.)
- **Type** (lumière ou clignotement LED RVB, flash blanc)
- **Signalisation optique désactivée**

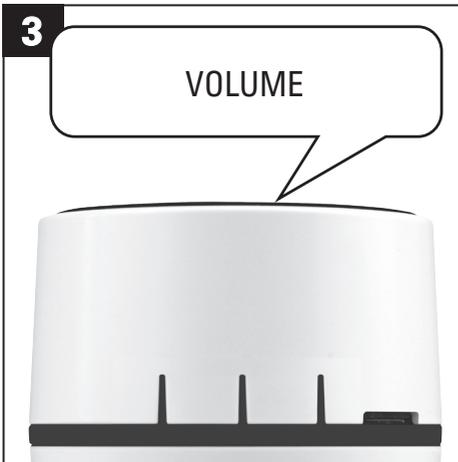
Si vous utilisez plusieurs boutons d'appel sans fil, vous pouvez ainsi distinguer à quelle porte on a sonné.



Dans l'état de base, appuyez **5 fois** sur la **touche de menu**.



L'anneau lumineux LED **clignote en vert** pour confirmer.



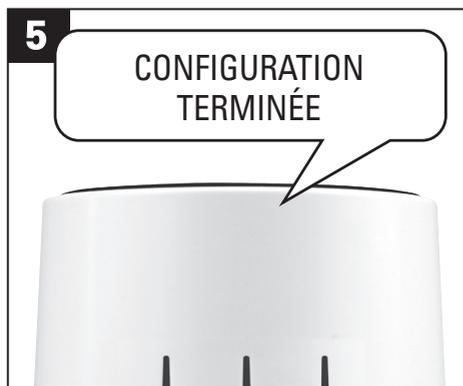
Vous entendez « **Volume** ».

**Remarque :** le volume du carillon sans fil ne peut être réglé que de manière identique pour **tous** les boutons d'appel sans fil utilisés.



Appuyez autant de fois que nécessaire sur la **touche de sélection** jusqu'à ce que la mélodie soit jouée avec le volume souhaité.

Votre sélection est **enregistrée automatiquement** si aucune touche n'est appuyée pendant **7 secondes**.



7 secondes après le dernier actionnement de touche, vous entendez « **Configuration terminée** ».

Le carillon sans fil sonne désormais au dernier volume sélectionné.

**Remarque :** le carillon sans fil revient automatiquement à l'état de base si aucune touche n'est appuyée pendant 7 secondes.

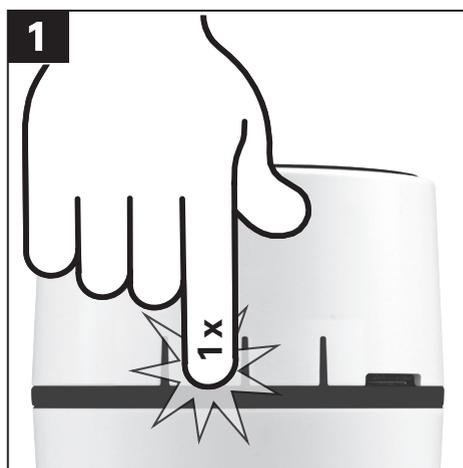
## Mise en sourdine / Fonction de sommeil

Lorsque vous ne souhaitez pas être dérangé, vous pouvez **mettre le carillon sans fil en sourdine** de sorte qu'aucune mélodie ne soit jouée et que l'anneau lumineux LED ne clignote pas. Le carillon sans fil ne signale ni de manière optique, ni de manière acoustique. Pour cela, deux possibilités s'offrent à vous :

- La fonction peut être activée soit pour une **durée définie** au préalable (fonction de sommeil)

- soit **sans limite de durée** (mise en sourdine).

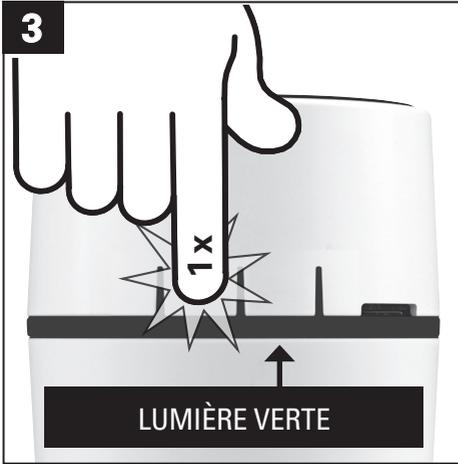
Les deux fonctions, c'est-à-dire la mise en sourdine et le mode de sommeil, sont indiquées de manière optique. L'**anneau lumineux LED clignote en vert** jusqu'à ce que le carillon sans fil soit de nouveau en mode actif et sert donc de rappel pour ne pas oublier d'annuler la mise en sourdine.



Dans l'état de base, appuyez **1 fois** sur la **touche de sélection**.



Lorsque la **sourdine est active**, l'anneau lumineux LED **clignote en vert** à intervalles réguliers.

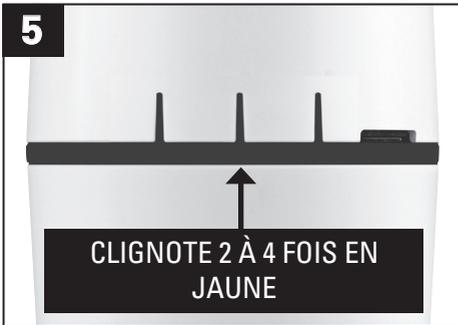


Appuyez sur la **touche de sélection** pour annuler la mise en sourdine.

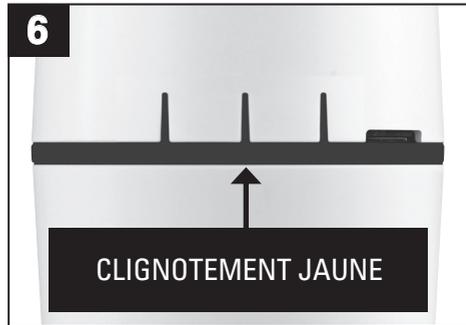
L'anneau lumineux LED **s'allume en vert** pendant la pression de la touche pour confirmer.



Dans l'état de base, appuyez **2, 3 ou 4 fois** à une seconde d'intervalle sur la **touche de sélection** pour activer la fonction de sommeil pour **1, 3 ou 9 heures**.



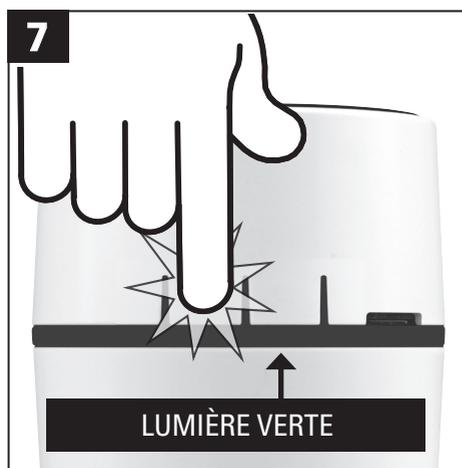
L'anneau lumineux LED **clignote** ensuite **2, 3 ou 4 fois en jaune** pour confirmer, selon le nombre de fois que vous avez appuyé sur la touche de sélection.



Lorsque la **fonction de sommeil est active**, l'anneau lumineux LED **clignote en jaune** à intervalles réguliers.

### Aperçu de la fonction de sommeil

Actionnements de touche	Mise en sourdine	Clignotement de l'anneau LED
2 fois	pour 1 heure	2 fois en jaune
3 fois	pour 3 heures	3 fois en jaune
4 fois	pour 9 heures	4 fois en jaune

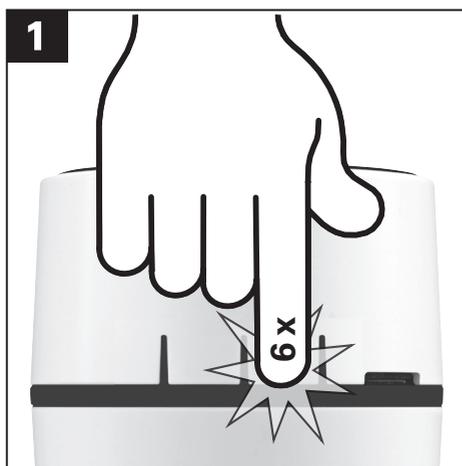


Appuyez sur la **touche de sélection** pour **annuler la fonction de sommeil avant la fin**.

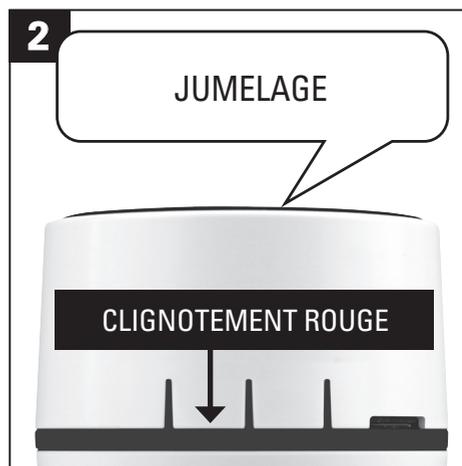
L'anneau lumineux LED **s'allume en vert** pendant la pression de la touche pour confirmer.

- La **fonction de sommeil** permet de **mettre en sourdine le carillon sans fil avec une limite de durée** dès le départ, c'est-à-dire que le carillon sans fil se remet automatiquement en mode actif.
- Vous pouvez également **annuler manuellement la fonction de sommeil** à tout moment avant que le temps réglé ne soit écoulé.
- Par contre, vous devez **annuler activement la mise en sourdine** sans limite de temps.

## Jumelage du carillon sans fil et du bouton d'appel sans fil



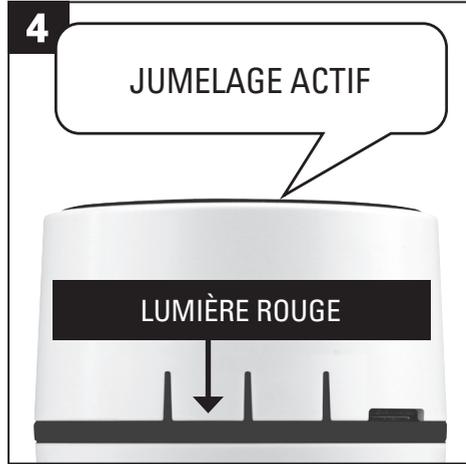
Dans l'état de base, actionnez **6 fois la touche de menu**.



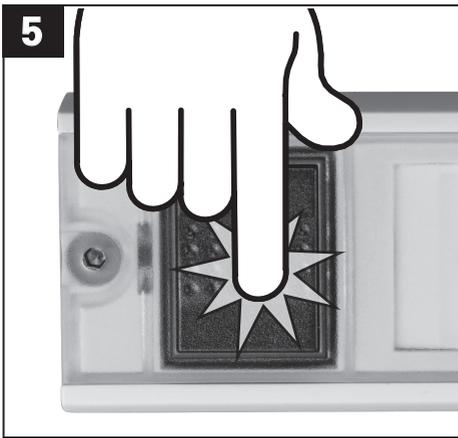
L'anneau lumineux LED **clignote en rouge** pour confirmer. Vous entendez « **Jumelage** ».



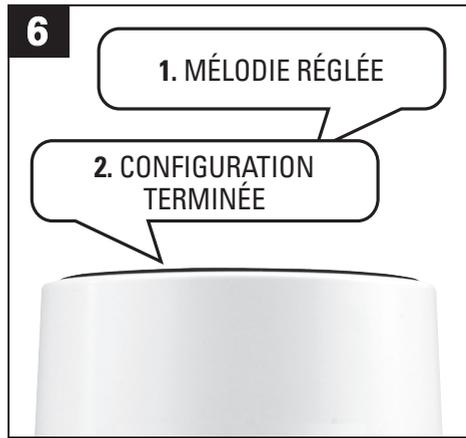
Actionnez la touche de sélection **dans les 7 secondes** qui suivent.



L'anneau lumineux LED **s'allume en rouge** pour confirmer et vous entendez « **Jumelage actif** ».



Actionnez le bouton d'appel sans fil **dans les 30 secondes** qui suivent.



Vous entendez la **mélodie réglée** et « **Configuration terminée** ». Le bouton d'appel sans fil est maintenant jumelé avec le carillon.

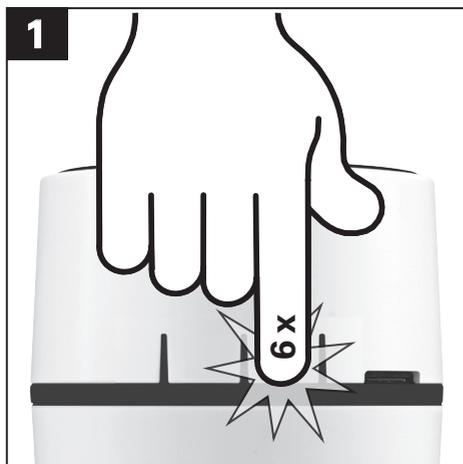
À la fin de la procédure, le **carillon sans fil revient à l'état de base**.

Répétez la procédure pour jumeler d'autres boutons d'appel sans fil.

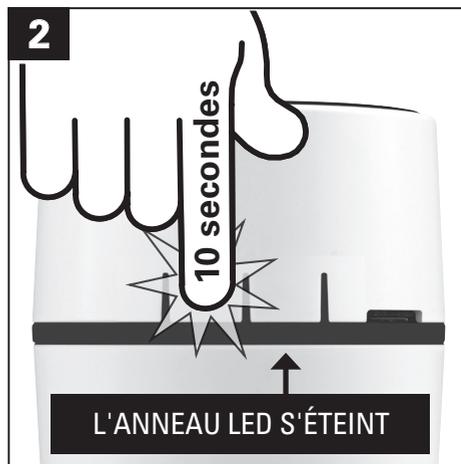
**Le carillon sans fil revient automatiquement à l'état de base :**

- lorsque vous avez appuyé sur la touche de sélection et que vous n'actionnez pas de bouton d'appel sans fil au plus tard dans les 30 secondes qui suivent.
- lorsque vous n'appuyez pas sur la touche de sélection au plus tard dans les 7 secondes après avoir appuyé 6 fois sur la touche de menu.

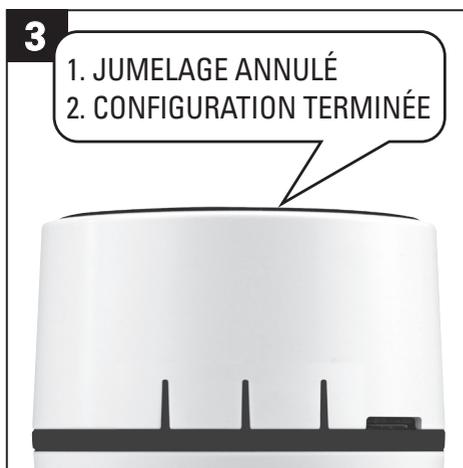
## Annulation du jumelage entre le carillon sans fil et les boutons d'appel sans fil



Dans l'état de base, actionnez **6 fois** la **touche de menu**.



Actionnez la **touche de sélection** dans les **7 secondes** et maintenez-la **enfoncée pendant 10 secondes**. L'anneau lumineux LED **s'éteint** pour confirmer.



Vous entendez « **Jumelage annulé** », puis « **Configuration terminée** ».

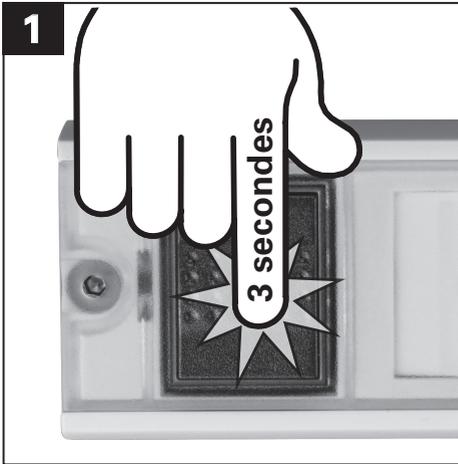
Une fois le jumelage annulé, le carillon sans fil ne réagit plus lorsqu'un bouton d'appel sans fil est actionné.

**Remarque importante : vous annulez toujours tous les jumelages existants.**

Il n'est pas possible d'annuler un jumelage individuel entre un bouton d'appel sans fil et le carillon sans fil.

## Fonction d'alarme

La fonction d'alarme peut être utilisée en association avec un bouton d'appel sans fil de type MISTRAL SE03 en tant que système d'appel d'urgence interne rapidement utilisable, flexible et surtout mobile. Le **carillon sans fil sert alors d'émetteur d'alarme** et le **bouton d'appel sans fil (exclusivement MISTRAL SE03) d'émetteur de signal**. Ainsi, une personne qui a besoin d'aide peut attirer l'attention sur elle en toute simplicité.



Appuyez pendant environ **3 secondes** sur le **bouton d'appel sans fil** pour lequel vous souhaitez régler l'alarme.



Vous entendez maintenant une alarme très forte émise par le carillon sans fil.

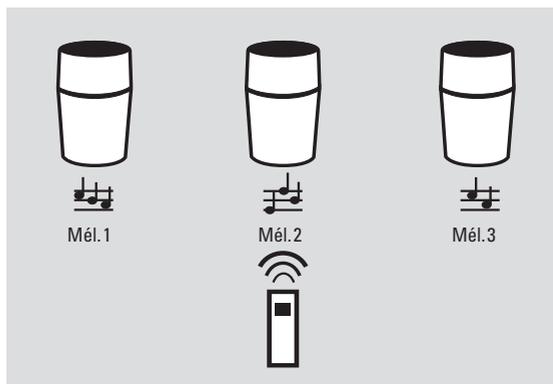
**Important :** pour pouvoir utiliser la fonction d'alarme intégrée, un fil de pontage doit être coupé dans le bouton d'appel sans fil. Consultez à ce propos le manuel d'installation et d'utilisation du bouton d'appel sans fil MISTRAL SE03.

## Possibilités de combinaison / Mise en réseau

Les illustrations suivantes montrent une partie des nombreuses possibilités de combinaison. Chaque carillon sans fil peut être commandé de manière individuelle ou centralisée.

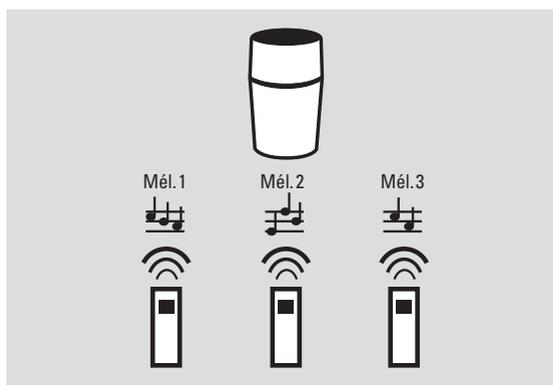
### Appel central

Un bouton d'appel sans fil peut commander un nombre quelconque de carillons sans fil : un bouton d'appel sans fil est jumelé avec plusieurs carillons sans fil dans des pièces différentes.



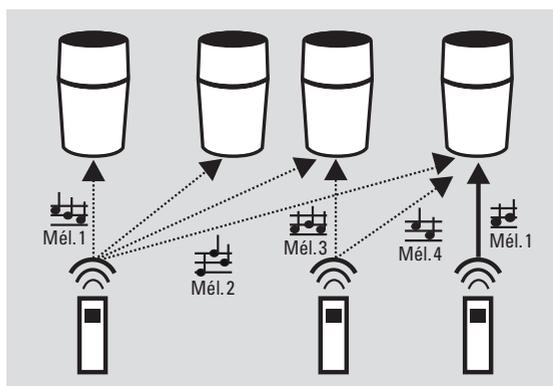
### Appel individuel

Jusqu'à 22 boutons d'appel sans fil peuvent commander un CALIMA 800 : plusieurs boutons d'appel sans fil sur différents portes et portails sont jumelés avec un carillon sans fil dans une pièce.



### Appel matriciel

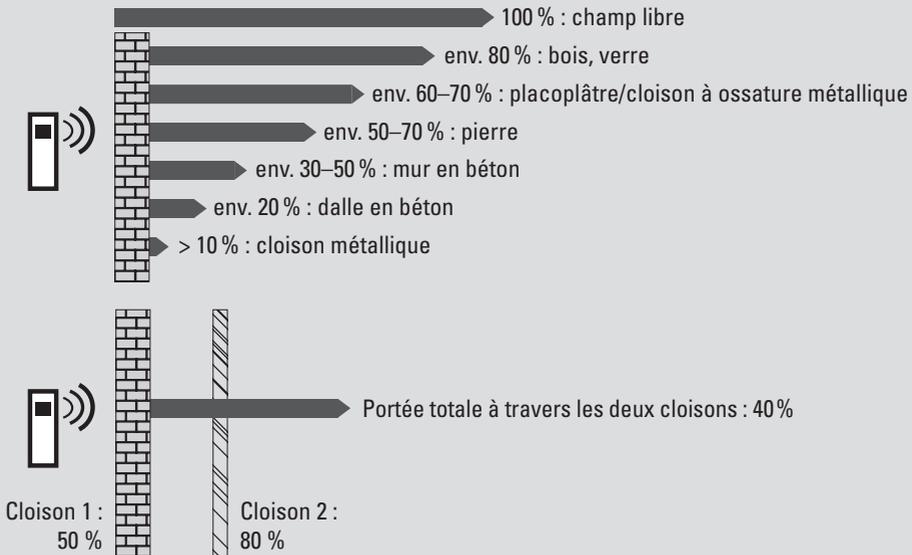
Plusieurs récepteurs peuvent être commandés de manière individuelle : plusieurs boutons d'appel sans fil sur différents portes et portails sont jumelés avec plusieurs carillons sans fil dans différentes pièces – également de manière multiple.



Réduction de la portée par différents matériaux : le CALIMA 800 a une portée de 500 mètres maximum en champ libre, à condition que le bouton d'appel sans fil MISTRAL SE03 (ou un détecteur de mouvement sans fil) ne soit pas monté sur du métal.

### Réduction de la portée par différents matériaux

(la portée peut être considérablement réduite par des murs, des portes, des pièces métalliques, etc.)



## Caractéristiques techniques

### CALIMA 800

Couleur	Blanc
Montage mural	Non
Fréquence radio	868,35 MHz
Distinction des appels	22 fois
Volume	86 dB(A) max. selon la mélodie
Dimensions	Ø 90 mm x 140 mm
Alimentation électrique	Batterie lithium-ion 3,6 V, Bloc d'alimentation 5 V / 5 W <sup>*)</sup>
Plage de température	5 à 40 °C
Utilisation	Dans des pièces sèches uniquement

<sup>\*)</sup> Veuillez utiliser uniquement le bloc d'alimentation fourni !

## Erreurs – Causes – Aide

### 1. La LED du bouton d'appel sans fil clignote après l'actionnement, mais le carillon sans fil ne réagit pas.

#### 1.1 Vous n'avez pas activé le jumelage.

Appuyez sur la touche de sélection dans les 7 secondes après avoir sélectionné l'option de menu « Jumelage ».

#### 1.2 La portée radio entre le carillon sans fil (récepteur) et le bouton d'appel sans fil ou le détecteur de mouvement sans fil (émetteur) est dépassée.

Réduisez la distance entre le bouton d'appel sans fil (ou le détecteur de mouvement sans fil) et le carillon sans fil ou changez l'emplacement du carillon sans fil. Des cloisons ou autres peuvent réduire considérablement la portée.

#### 1.3 Les piles dans le bouton d'appel sans fil / le détecteur de mouvement sans fil n'ont pas la tension requise / ne sont pas correctement insérées (polarité incorrecte).

Veuillez respecter à ce propos le manuel d'utilisation correspondant.

### 2. Le carillon sans fil ne réagit pas après l'actionnement du bouton d'appel sans fil jumelé ou le déclenchement du détecteur de mouvement.

#### 2.1 La batterie n'est pas reliée au carillon.

Dans le compartiment de batterie, branchez le connecteur mâle de la batterie dans le connecteur femelle du carillon. Veillez à ce que la polarité soit correcte. Veuillez respecter le manuel d'utilisation du CALIMA 800 (à partir de la p. 7).

#### 2.2 La batterie dans le carillon sans fil n'a pas la tension requise.

Placez le CALIMA 800 sur l'adaptateur de table TA55 et rechargez la batterie.

#### 2.3 Le carillon sans fil est en sourdine ou en mode de sommeil.

Appuyez sur la touche de sélection pour annuler la mise en sourdine / le mode de sommeil.

#### 2.4 Les piles dans le bouton d'appel sans fil / le détecteur de mouvement sans fil n'ont pas la tension requise / ne sont pas correctement insérées (polarité incorrecte).

Veuillez respecter à ce propos le manuel d'utilisation correspondant.

### 3. Après la mélodie, vous entendez quatre bips.

#### 3.1 Après la mélodie d'appel, vous entendez quatre bips (en cas d'utilisation du bouton d'appel sans fil MISTRAL SE03).

Les piles dans le bouton d'appel sans fil MISTRAL SE03 n'ont pas la tension requise. Veuillez respecter à ce propos le manuel d'utilisation correspondant.

### 4. La mélodie enregistrée provenant de la mémoire de mélodies externe (carte microSD) n'est pas jouée.

#### 4.1 Vous avez apporté des modifications aux mélodies se trouvant sur la carte microSD.

Lorsque par exemple un bouton d'appel sans fil était réglé avec la mélodie 20 de la carte microSD et que cette mélodie n'est plus disponible, parce qu'il n'en reste plus par exemple que 15, la mélodie 1 de la mémoire de mélodies interne est jouée à la place.

**5. La batterie du CALIMA 800 se vide trop rapidement.****5.1 Vous avez enregistré des mélodies d'appel très longues sur la carte microSD.**

Dans la mesure du possible, n'enregistrez pas de mélodies d'appel de longue durée sur la carte microSD car elles nécessitent une plus grande capacité de batterie. Sélectionnez dans la mesure du possible des mélodies d'appel de courte durée si vous privilégiez une bonne autonomie de la batterie.

**5.2 La fonction Bluetooth® était activée pendant une longue durée.**

Désactivez la fonction Bluetooth® lorsque vous ne souhaitez plus diffuser de musique ou utilisez l'adaptateur de table TA55 pour prolonger l'autonomie de la batterie.

**6. La carte microSD n'est pas détectée.****6.1 La carte microSD ne convient pas.**

Vous pouvez utiliser des cartes microSD de jusqu'à 32 Go max. (disponibles en tant qu'accessoires en option).

**7. Les mélodies d'appel de la carte microSD ne sont pas jouées.****7.1 Les fichiers MP3 ne sont pas enregistrés dans le répertoire principal de la carte microSD.**

Vérifiez l'emplacement d'enregistrement des mélodies d'appel et modifiez-le le cas échéant de la manière décrite. Nous recommandons dans la mesure du possible de n'enregistrer sur la carte microSD que des fichiers MP3 que vous prévoyez d'utiliser comme mélodie d'appel. Supprimez de préférence les fichiers inutiles.

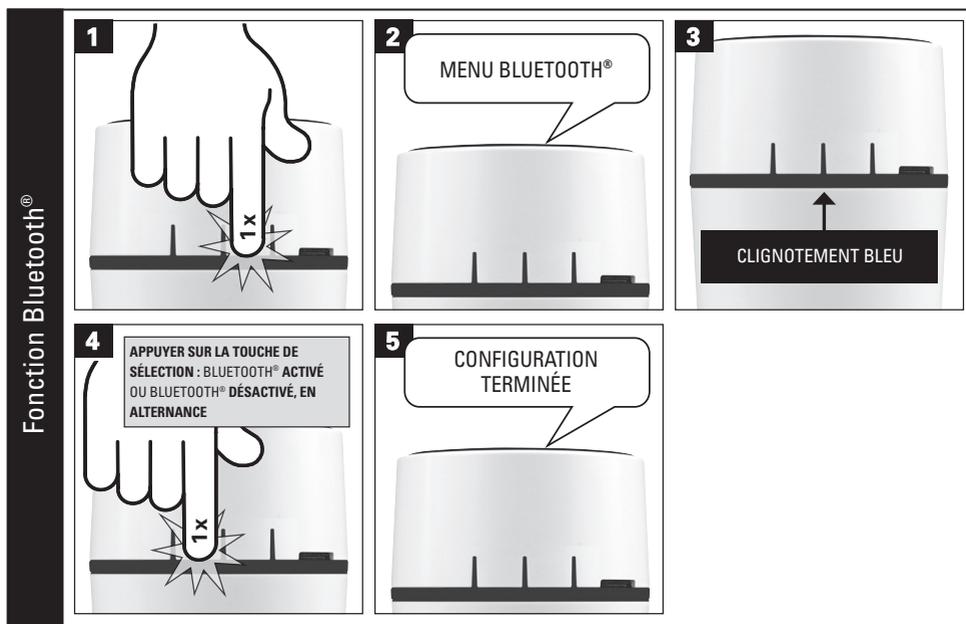
**8. Après avoir chargé d'autres mélodies d'appel sur la carte microSD, celles-ci ne sont pas jouées.****8.1 Le CALIMA 800 ne se trouve pas à l'état de base.**

Attendez environ 30 secondes que le CALIMA 800 se trouve à l'état de base. Appelez ensuite l'option de menu « Choix de la mélodie » car le CALIMA 800 ne détecte le changement de carte microSD qu'à l'état de base.

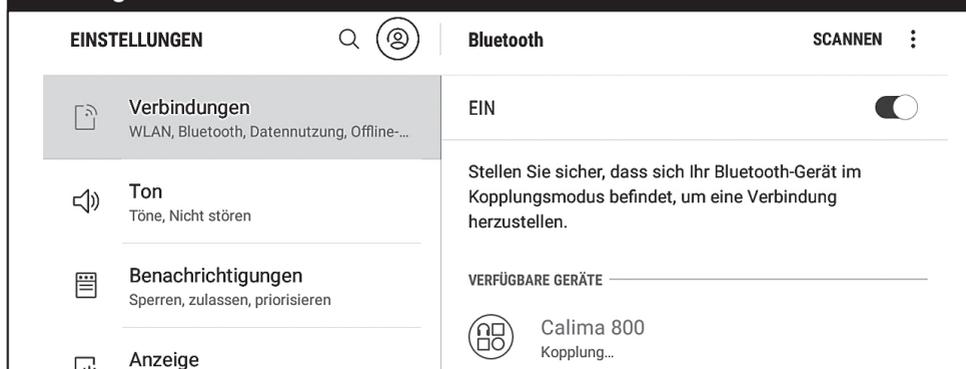
**9. Il n'est pas possible de basculer entre les mémoires de mélodies interne et externe.****9.1 Le CALIMA 800 ne se trouve pas à l'état de base.**

Attendez environ 30 secondes que le CALIMA 800 se trouve à l'état de base. Appelez ensuite l'option de menu « Choix de la mélodie » car le CALIMA 800 ne détecte le changement de carte microSD qu'à l'état de base.

## Guide rapide



## Jumelage de la source audio via Bluetooth®



Dans le **menu Bluetooth®** de votre **smartphone** ou d'une autre **source audio compatible Bluetooth®**, vous voyez « **CALIMA 800** » lorsque la fonction Bluetooth® est activée sur le CALIMA 800. Reliez votre source audio Bluetooth® au CALIMA 800.

**Démarrez un programme de sortie audio sur un appareil jumelé situé à proximité du CALIMA 800.** Le volume de la sortie audio se règle sur l'appareil jumelé.

Choix de la mélodie et changement de mémoire de mélodies (carte microSD)

**NÉCESSAIRE UNIQUEMENT POUR L'OPTION 2**

**1**

1x

**2**

2x

**3**

CHOIX MÉLODIES

**4**

Mémoire de mélodies interne  
**LUMIÈRE VERTE**  
Mémoire de mélodies externe  
(carte microSD)  
**LUMIÈRE JAUNE**

**5**

**OPTION 1 :**  
Mémoire de mélodies actuelle

x fois

**6**

CONFIGURATION TERMINÉE

**7**

**OPTION 2 :**  
Changement de mémoire de mélodies

3 secondes

**8**

MÉMOIRE DE MÉLODIES EXTERNE

MÉMOIRE DE MÉLODIES INTERNE

**9**

Mémoire de mélodies interne  
**LUMIÈRE VERTE**  
Mémoire de mélodies externe  
(carte microSD)  
**LUMIÈRE JAUNE**

**10**

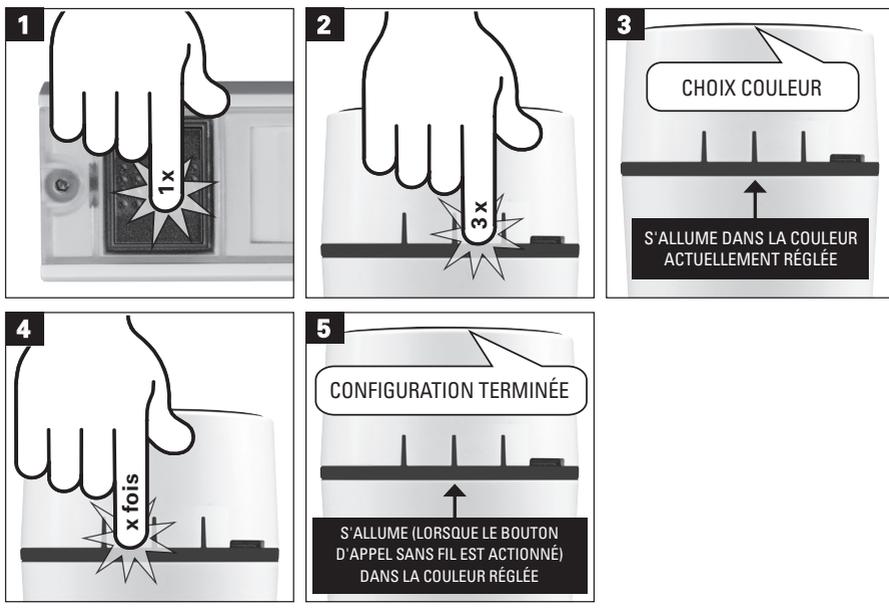
x fois

**11**

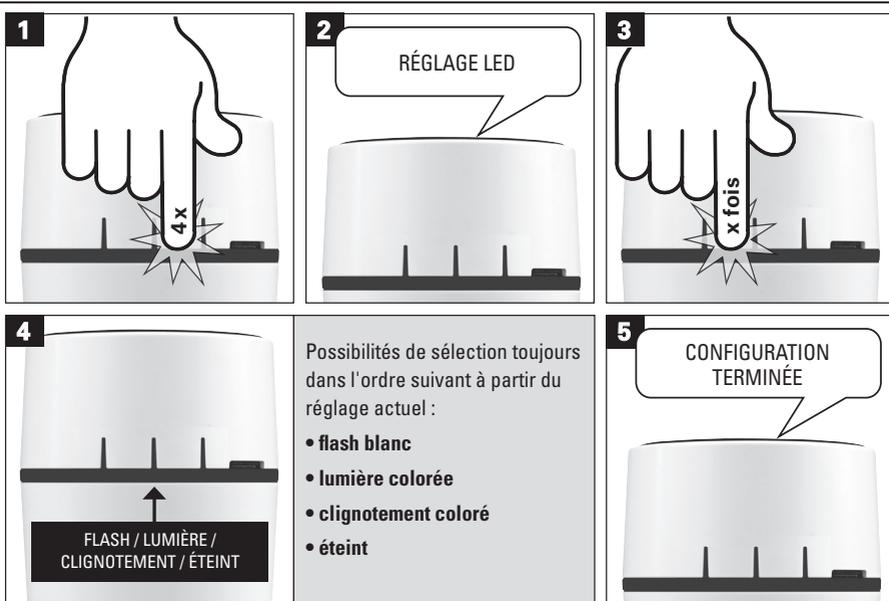
CONFIGURATION TERMINÉE

## Guide rapide

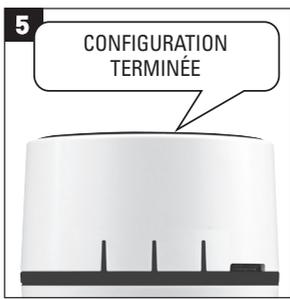
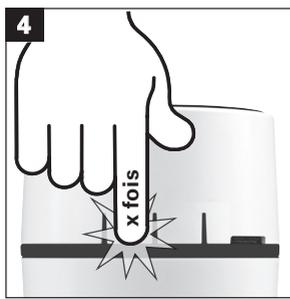
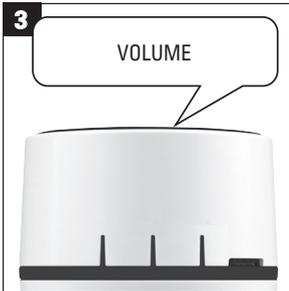
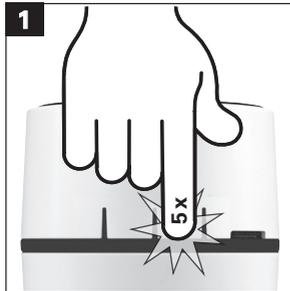
### Choix de la couleur de l'anneau lumineux LED



### Réglage LED



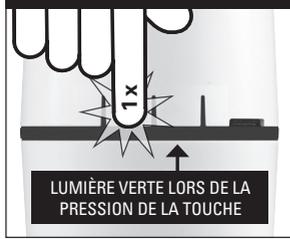
Volume



Fonction de sommeil



**ANNULATION DE LA FONCTION AVANT LA FIN**



1) *Brièvement env. toutes les 8 secondes*

**Aperçu de la fonction de sommeil**

Actionner la touche	Sourdine	Clignotement de l'anneau lumineux LED
2 fois	pour 1 heure	2 fois en jaune
3 fois	pour 3 heures	3 fois en jaune
4 fois	pour 9 heures	4 fois en jaune

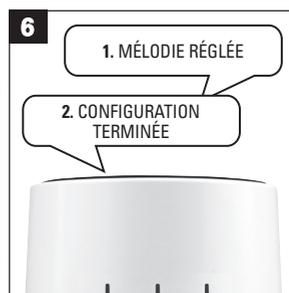
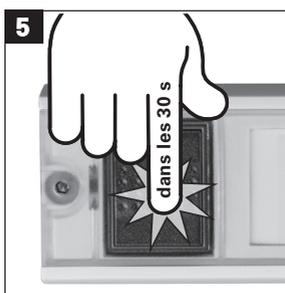
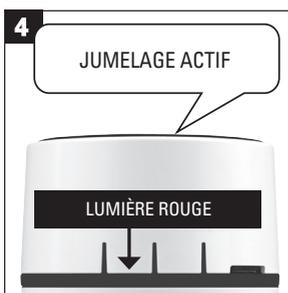
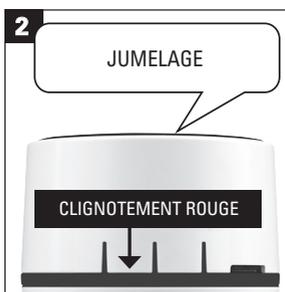
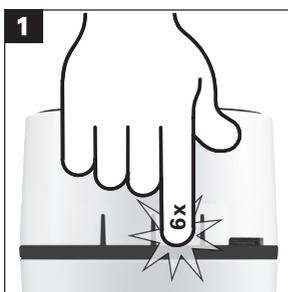
## Guide rapide

### Mise en sourdine

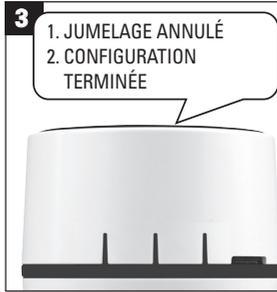
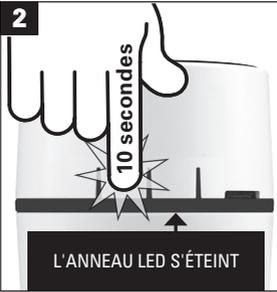


1) Brièvement env. toutes les 8 secondes

### Jumelage



## Annulation du jumelage



## Fonction d'alarme



**Important :** pour pouvoir utiliser la fonction d'alarme intégrée, un fil de pontage doit être coupé dans le bouton d'appel sans fil. Consultez à ce propos le manuel d'installation et d'utilisation du bouton d'appel sans fil MISTRAL SE03.

La période de garantie légale s'applique. Cette garantie ne couvre pas les défauts causés par une mauvaise manipulation, une utilisation non conforme ou le non-respect du manuel d'installation et d'utilisation.

En outre, le fabricant se réserve le droit de modifier le contenu de ce manuel sans préavis. Les explications contenues dans ce manuel d'installation et d'utilisation ont été élaborées et vérifiées avec soin ; toutefois, le fabricant décline toute responsabilité quant à leur application. Cela vaut également pour les personnes ou sociétés qui ont pris part à l'élaboration et la création de ce manuel.

**GROTHE GmbH**  
Löhestraße 22  
D- 53773 Hennef  
[service@grothe.de](mailto:service@grothe.de)  
[www.grothe.de](http://www.grothe.de)

**GROTHE**  
URMET|GROUP